

Derechos y Responsabilidades de los Pacientes

- Be treated with courtesy and respect, with appreciation of individual dignity and protection of privacy.
- A prompt and reasonable response to questions/requests.
- Know who is providing medical services and who is responsible for your care.
- Be given information concerning diagnosis, planned course of treatment, benefits, alternatives, risks and prognosis.
- Refuse any treatment, to the extent permitted by law, and to be informed of the alternatives and consequences of refusing treatments.
- Receive, upon request, information and counseling on the availability of known financial resources for your care.
- Receive a copy of a reasonably clear and understandable itemized bill and have the charges explained to you, upon request.
- Receive an estimate of charges for medical care, upon request, prior to treatment.
- Impartial access to medical treatment or accommodation, regardless of race, national origin, religion, sexual orientation, physical handicap or sources of payment.
- Treatment for any emergency medical condition that will deteriorate from failure to provide treatment.
- Appropriate assessment and management of your pain, and to be involved in decisions about how to manage your pain.
- Know if medical treatment is for experimental research and to give your consent or refusal to participate in experimental research.
- Express grievances regarding any violation of your rights, through the grievance procedure of the health care provider and/or to the appropriate state licensing agency. Contact Priority Health Care Administration at (504) 309-3262.
- Personal and informational privacy, within the law.
- Expect reasonable safety in clinic practices and environment.
- Reasonable, informed participation in decisions about your health care.
- Consult with a specialist, at your request and expense.
- Be informed by your healthcare provider of continuing health care requirements after your discharge from the clinic.
- If eligible for Medicare, know upon request and in advance of treatment, whether the health care provider or health care facility accepts the Medicare assignment rate.
- Information about available community resources including protective services.
- Participate in decisions about your care at the end-of-life with competent attention to your physical, psychosocial, spiritual and cultural needs.
- Ser tratados con cortesía y respeto, con apreciación de la dignidad del individuo y de su privacidad.
- Recibir una respuesta razonable y pronta a preguntas y solicitudes.
- Saber quien esta proveyendo servicios médicos y quien es responsable por su cuidado.
- Recibir información acerca de diagnósticos, curso planeado de tratamiento, beneficios, alternativas, riesgos y pronósticos.
- Rechazar cualquier tratamiento, de acuerdo a lo permitido por la ley, y ser informado de las alternativas y consecuencias de rechazar tratamientos.
- Recibir, al solicitarlo, información y consejería sobre la disponibilidad de recursos financieros conocidos para su cuidado.
- Recibir una copia de la factura razonablemente clara, entendible y detallada y una explicación de los cargos, si lo solicita.
- Recibir un estimado del precio del cuidado médico, por solicitud, antes del tratamiento.
- Acceso imparcial al tratamiento médico, sin importar raza, origen nacional, religión, orientación sexual, discapacidad física o recursos de pago.
- Tratamiento para cualquier condición médica de emergencia que puede empeorar por falta de tratamiento.
- Evaluación apropiada y manejo del dolor, y ser involucrado en decisiones acerca del manejo de su dolor.
- Saber si el tratamiento médico es de investigación experimental y poder dar su consentimiento o rechazo para participar en investigación experimental.
- Expresar quejas concernientes a la violación de sus derechos, a través del procedimiento de agravios del proveedor de salud y/o a la agencia del estado apropiada. Contacte a la administración de Priority Health Care al (504) 309-3262.
- Privacidad personal y de la información, dentro de los límites de la ley.
- Esperar seguridad razonable en las prácticas clínicas y en el ambiente.
- Participación informada y razonable en decisiones acerca de sus cuidados de salud.
- Consultar con un especialista, a petición del cliente, y solventar los gastos incurridos por su cuenta.
- Ser informado por su proveedor de salud acerca de los requerimientos de su cuidado continuo después de ser dado de alta de la clínica.
- Saber, si lo solicita, en caso de que usted sea elegible para Medicare, si su proveedor de salud o clínica acepta Medicare.
- Información sobre recursos en la comunidad disponibles, incluyendo servicios de protección.
- Participar en decisiones sobre su cuidado al final de la vida con atención competente a sus necesidades físicas, psicosociales, espirituales y culturales.



AS A NATIONAL HEALTH SERVICE CORPS SITE,
WE PROMISE TO

- ✓ Serve all patients
- ✓ Offer discounted fees for patients who qualify
- ✓ Not deny services based on a person's:
 - Race
 - Disability
 - Color
 - Religion
 - Sex
 - Sexual orientation
 - National origin
 - Inability to pay
- ✓ Accept insurance, including:
 - Medicaid
 - Children's Health Insurance Program (CHIP)
 - Medicare

This facility is a member of the National Health Service Corps. NHSC.nhs.gov.




AL SER UN ESTABLECIMIENTO DEL CUERPO NACIONAL DE SERVICIOS DE SALUD,
PROMETEMOS:

- ✓ Servir a todos los pacientes
- ✓ Ofrecer costos reducidos a los pacientes que califican
- ✓ No negarle servicios a las personas debido a su:
 - Raza
 - Incapacidad
 - Color
 - Religión
 - Sexo
 - Orientación sexual
 - Origen nacional
 - Imposibilidad de pago
- ✓ Aceptar seguros de salud, incluyendo:
 - Medicaid
 - CHIP (Programa de Seguro Médico para Niños)
 - Medicare

Este establecimiento es miembro del Cuerpo Nacional de Servicios de Salud (National Health Service Corps, NHSC). NHSC.nhs.gov. (solo en inglés)




Là một cơ sở của National Health Service Corps,
chúng tôi cam kết:

- ✓ Phục vụ tất cả các bệnh nhân
- ✓ Giảm giá lệ phí cho những bệnh nhân hội đủ điều kiện
- ✓ Không từ chối cung cấp dịch vụ dựa trên:
 - Sắc tộc
 - Tình trạng khuyết tật
 - Màu da
 - Tôn giáo
 - Phái tính
 - Xu hướng tính dục
 - Quốc gia nơi xuất thân
- ✓ Nhận các loại bảo hiểm, trong đó bao gồm:
 - Medicaid
 - Chương trình bảo hiểm sức khỏe của trẻ em
 - Medicare

Cơ sở này là thành viên của National Health Service Corps. NHSC.nhs.gov.



NOTICE TO PATIENTS:
This practice serves all patients regardless of inability to pay. Discounts for essential services are offered based on family size and income. For more information, ask at the front desk or visit our website. Thank you.

AVISO PARA PACIENTES:
Esta práctica sirve a todos los pacientes, independientemente de la incapacidad de pago. Descuentos para los servicios esenciales son ofrecidos dependiendo de tamaño de la familia y de los ingresos. Usted puede solicitar un descuento en la recepción o visita nuestro sitio web. Gracias.

To report fraud with Department of Health and Hospitals

State of Louisiana
Call toll-free 1.800.488.2917 for Provider Fraud complaints.
Call toll-free 1.888.342.6207 for Recipient Fraud complaints.
Email: dhh.louisiana.gov/index.cfm/page/219

Submit your fraud complaint by mail to:
Medicaid Program Integrity
ATTENTION: Compliance Unit
Louisiana Department of Health
P.O. Box 91030
Baton Rouge, LA 70821-9030

Federal
OIG Hotline Phone: 1.800.HHS.TIPS
800.447.8477
TTY: 1.800.377.4950
Fax: 1.800.223.8164
Email: HHSTips@oig.hhs.gov
<https://forms.ohg.hhs.gov/hotlineoperations>
Mail: U.S. Department of Health & Human Services Office of Inspector General
Attn: OIG Hotline Operations
P.O. Box 23489
Washington, DC 20026

Para reportar fraude con el Departamento de Salud y Hospitales

Estado de Luisiana
Llame sin costo al 1.800.488.2917 para quejas sobre fraudes relacionados con profesionales de la salud.
Llame sin costo al 1.888.342.6207 para quejas sobre fraudes relacionados con pacientes.
E-mail: dhh.louisiana.gov/index.cfm/page/219

Mande su queja de fraude por correo a:
Medicaid Program Integrity
CON ATENCION A: Compliance Unit
Louisiana Department of Health
P.O. Box 91030
Baton Rouge, LA 70821-9030

A nivel Federal
Oficina del inspector General número de teléfono: 1.800.HHS.TIPS
800.447.8477
TTY: 1.800.377.4950
Fax: 1.800.223.8164
Email: HHSTips@oig.hhs.gov
<https://forms.ohg.hhs.gov/hotlineoperations>
Correo: U.S. Department of Health & Human Services Office of Inspector General
Con atención a: OIG Hotline Operations
P.O. Box 23489
Washington, DC 20026